

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 February 2008
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ситуации в Сомали, в частности резолюцию 733 (1992), резолюцию 1356 (2001), резолюцию 1425 (2002), резолюцию 1725 (2006), резолюцию 1744 (2007) и резолюцию 1772 (2007), и на заявления своего Председателя, в частности заявления от 13 июля 2006 года (S/PRST/2006/31), 22 декабря 2006 года (S/PRST/2006/59), 30 апреля 2007 года (S/PRST/2007/13), 14 июня 2007 года (S/PRST/2007/19) и 19 декабря 2007 года (S/PRST/2007/49),

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали на основе Переходной федеральной хартии, *подчеркивая* важность опирающихся на широкую основу и представительных институтов, появляющихся благодаря всеохватному в перспективе политическому процессу в соответствии с тем, что предусмотрено в Переходной федеральной хартии, и *вновь заявляя* о своей поддержке переходных федеральных институтов Сомали,

приветствуя произведенное Президентом Юсуфом назначение Нура «Адде» Хасана Хусейна на пост Премьер-министра, последовавшее за этим назначение нового кабинета в рамках Переходного федерального правительства и переезд Переходного федерального правительства в Могадишо,

высоко оценивая работу Специального представителя Генерального секретаря (СПГС) г-на Ахмаду ульд Абдаллаха и *подтверждая* свою решительную поддержку его усилий,

подчеркивая важность установления и поддержания стабильности и безопасности на всей территории Сомали и *особо выделяя* важность разоружения, демобилизации и реинтеграции ополченцев и бывших комбатантов в Сомали,

осуждая все акты насилия и экстремизма внутри Сомали и *выражая* озабоченность по поводу непрекращающегося там насилия,

подчеркивая озабоченность в связи с активизацией пиратства у побережья Сомали, о которой говорится в пункте 22 доклада Генерального секретаря,



и *ссылаясь* на совместное коммюнике Международной морской организации и Всемирной продовольственной программы от 10 июля 2007 года,

вновь выражая международному сообществу, в особенности Африканскому союзу, а также Лиге арабских государств, Межправительственному органу по вопросам развития и Европейскому союзу, признательность за усилия, направленные на содействие миру, стабильности и примирению в Сомали, и *приветствуя* сохраняемую ими причастность,

напоминая о том, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными структурами в вопросах, которые относятся к поддержанию мира и безопасности и являются подходящими для региональных действий, представляет собой неотъемлемую часть коллективной безопасности, предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций,

приветствуя коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 18 января 2008 года, в котором говорится, что Африканский союз продлит мандат своей миссии в Сомали (АМИСОМ) еще на шесть месяцев,

особо отмечая вклад, который АМИСОМ и ее угандийский и бурундийский контингенты вносят в установление прочного мира и стабильности в Сомали, включая проведенную угандийскими силами важную работу по оказанию медицинской помощи сомалийским гражданам, *осуждая* любые проявления враждебности к ним и *настоятельно призывая* все стороны в Сомали и регионе поддерживать АМИСОМ и сотрудничать с ней,

приветствуя неослабную приверженность поддержке усилий АМИСОМ, которую проявляло на протяжении прошлого года правительство Уганды, и развертывание своих подразделений, которое произвело недавно правительство Бурунди,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Сомали от 7 ноября 2007 года (S/2007/658), в частности пункт 32, и *выражая* ему признательность за его поддержку АМИСОМ,

подчеркивая, что полное развертывание АМИСОМ будет способствовать обеспечению полного вывода других иностранных сил из Сомали и поможет созданию условий для установления там прочного мира и стабильности,

отмечая, что в коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 18 января 2008 года Организацию Объединенных Наций призывают развернуть в Сомали операцию по поддержанию мира, которая станет подспорьем в долгосрочной стабилизации и постконфликтном восстановлении страны,

напоминая о прозвучавшей в его заявлении от 19 декабря 2007 года (S/PRST/2007/49) просьбе о том, чтобы Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о ходе разработки резервных планов на предмет возможного развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира вместо АМИСОМ в соответствии с резолюцией 1772 (2007),

определяя, что ситуация в Сомали продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* вновь уполномочить государства — члены Африканского союза продлить еще на шесть месяцев срок деятельности миссии в Сомали, которая будет уполномочена принимать в надлежащих случаях все необходимые меры для выполнения мандата, изложенного в пункте 9 резолюции 1772 (2007), и *подчеркивает*, в частности, что АМИСОМ уполномочена принимать в надлежащих случаях все необходимые меры для обеспечения охраны ключевых объектов инфраструктуры и для содействия, в ответ на возможные просьбы и в пределах имеющихся у нее возможностей, созданию условий безопасности, необходимых для доставки гуманитарной помощи;

2. *подтверждает*, что на миссию, о которой говорится в пункте 1 настоящей резолюции, продолжают распространяться положения пунктов 11 и 12 резолюции 1772 (2007);

3. *настоятельно призывает* государства — члены Африканского союза вносить вклад в деятельность АМИСОМ, чтобы способствовать обеспечению полного вывода других иностранных сил из Сомали и помочь созданию условий для установления там прочного мира и стабильности;

4. *настоятельно призывает* государства-члены предоставить финансовые ресурсы, персонал, технику и услуги для полного развертывания АМИСОМ;

5. *вновь подтверждает* свое намерение принять меры против тех, кто стремится сорвать или заблокировать мирный политический процесс, или же тех, кто угрожает силой переходным федеральным институтам или АМИСОМ либо предпринимает действия, подрывающие стабильность в Сомали или регионе;

6. *с интересом ожидает* предстоящий доклад Генерального секретаря, который должен поступить 10 марта 2008 года и где будут изложены, в частности, конкретные варианты, предусматривающие повышение возможностей Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), дальнейшую поддержку в деле полного развертывания АМИСОМ и подготовку к возможному развертыванию сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира взамен АМИСОМ, и *подтверждает* свое намерение собраться еще раз вскоре после выхода этого доклада, чтобы рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие действия он мог бы предпринять в свете изложенных там вариантов и рекомендаций;

7. *просит* Генерального секретаря продолжить и активизировать свои усилия по поощрению текущего политического процесса, который стал бы в перспективе всеохватным, в том числе путем оказания переходным федеральным институтам содействия в выполнении этой задачи и удовлетворении нужд сомалийского народа и путем взаимодействия с международным сообществом, включая Африканский союз, Лигу арабских государств, Межправительственный орган по вопросам развития, Европейский союз и Международную контактную группу по Сомали и ее членов;

8. *призывает* все международные организации и государства-члены поддерживать СПГС в его работе в целях усиления безопасности и установле-

ния всеобъемлющего и прочного мира в Сомали и *просит* их действовать все время через него, так чтобы можно было добиться скоординированности усилий;

9. *настоятельно призывает* переходные федеральные институты и все стороны в Сомали уважать итоги Национальной конференции по примирению (НКП) и сохранять такую же всеохватность текущего политического процесса и впредь, с подключением к нему в перспективе всех заинтересованных сторон, включая политических, клановых и религиозных лидеров, деловые круги и представителей гражданского общества, например женских групп, и *рекомендует* им сплотиться вокруг усилий, направленных на поощрение такого всеохватного диалога;

10. *приветствует* усилия Переходного федерального правительства по составлению плана претворения в жизнь итогов НКП, включая завершение конституционного процесса, и *вновь констатирует* необходимость договориться о всеобъемлющем и долговременном прекращении боевых действий и о «дорожной карте» на тот критический отрезок, который осталось пройти в переходном процессе, включая проведение в 2009 году свободных и демократических выборов в соответствии с тем, что намечено в Переходной федеральной хартии Сомали;

11. *особо отмечает* тот вклад, который оружейное эмбарго, введенное резолюцией 733 (1992) и дополненное и измененное последующими резолюциями, продолжает вносить в дело мира и безопасности в Сомали, *требует*, чтобы все государства-члены, в частности государства этого региона, полностью его соблюдали, и *вновь заявляет* о своем намерении рассмотреть пути повышения его эффективности;

12. *рекомендует* государствам-членам, чьи военно-морские суда и военная авиация действуют в международных водах и воздушном пространстве, прилегающих к побережью Сомали, проявлять бдительность к случаям пиратства в этом районе и принимать, сообразуясь с соответствующими нормами международного права, надлежащие меры к защите торговых судов, особенно с грузами гуманитарной помощи, от любых подобных актов и *приветствует* вклад, внесенный Францией в защиту морских караванов Всемирной продовольственной программы, и поддержку, оказываемую ныне в этой области Данией;

13. *вновь подтверждает* свои предыдущие резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности и 1674 (2006) и 1738 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и *подчеркивает* обязанность всех сторон и вооруженных групп в Сомали предпринимать надлежащие шаги для защиты гражданского населения страны в соответствии с международным гуманитарным правом, правом прав человека и беженским правом, в частности путем недопущения любых неизбирательных нападений на населенные районы;

14. *решительно поддерживает и поощряет* осуществляемые усилия по оказанию гуманитарной помощи в Сомали, *ссылается* на свою резолюцию 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций, *призывает* все стороны и вооруженные группы в Сомали предпринимать надлежащие шаги для обеспечения безопасности и охраны персонала АМИСОМ и гуманитарного персонала и предоставления своевре-

менного, безопасного и беспрепятственного доступа в интересах доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся и *настоятельно призывает* страны региона облегчать доставку гуманитарной помощи по суше или через аэропорты и морские порты;

15. *вновь подтверждает* свою предыдущую резолюцию 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и *напоминает* о последующих выводах Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающихся сторон в вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2007/14);

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
